



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali 6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde	3382	15/09/2022

OGGETTO/BETREFF:

LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA PRESSO L'IMPIANTO SPORTIVO "SILL" - BOLZANO - INCARICO AGGIUNTIVO. APPROVAZIONE DELL'AFFIDAMENTO DIRETTO ALLA DITTA COSTRUZIONI ELETTRICHE BATTAN IVAN SRL DI MEZZOLOMBARDO (TN). IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A € 12.257,26 (IVA ESCLUSA).
CODICE C.I.G.: 89239482DB
CUP I55F21000980007

ARBEITEN FÜR DIE AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG BEI DER SPORTANLAGE "SILL" - BOZEN - ZUSÄTZLICHE AUFGABE. ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES AN DIE FIRMA COSTRUZIONI ELETTRICHE BATTAN IVAN GMBH AUS MEZZOLOMBARDO (TN) MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN.
GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 12.257,26 (OHNE MEHRWERTSTEUER)
CIG-CODE 89239482DB
CUP I55F21000980007

<p>Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 417 del 28/07/2021 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022 – 2024 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21/12/2021 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022 – 2024 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28.12.2021 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della G.C. n. 3 del 10/01/2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione per il triennio 2022-2024 ai sensi dell'art. 10 del DPGR 28 maggio 1999 n. 4/L ed i relativi obiettivi;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2022 – 2024 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 127 del 11.04.2022 recante "<i>BILANCIO 2022 – 2024 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) – PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI</i>" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2022-2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 127 vom 11.04.2022 betreffend "<i>HAUSHALT 2022 - 2024 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGS-PLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN</i>", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2022-2024 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>

Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

vista la determinazione dirigenziale n. 2890 del 05.08.2020 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 – Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV° comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato l'Ing. Georg Gschliesser ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per :

a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio centro di costo/ufficio di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

b) procedure di lavori pubblici fino a 2.000.000,00 di euro fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 2890 vom 05.08.2020, mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Festgestellt, dass mit der obengenannten Verfügung hat der leitende Beamte der Abteilung 6, Ing. Georg Gschliesser im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, von Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 für folgende Bereiche als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt:

a) Verfahren für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architektenleistungen), die sich auf die eigene Kostenstelle für einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;

b) Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu 2.000.000,00 Euro, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche

schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture. Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "*Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture*". Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Visto il vigente "*Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano*" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.; Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "*Regolamento di contabilità*" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017; Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "*Disposizioni sugli appalti pubblici*";
 - il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "*Codice dei contratti pubblici*" (di seguito detto anche „Codice“);
 - la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "*Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi*";
 - il vigente "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- Es wurde Einsicht genommen in:
- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
 - das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
 - das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
 - die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*;
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *„Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro“* in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.

Premesse

Premesso che presso lo Stadio da ghiaccio della Sill in seguito a precipitazioni nevose si era rotta una trave della copertura;

che con Deliberazione della Giunta municipale n. 440 del 23.08.2021 è stato approvato il progetto esecutivo, nonché spesa e sistema di gara per l'intervento di smontaggio delle strutture di copertura per utilizzo provvisorio presso il suddetto impianto (impegno n. 3330/2021);

che con determinazione dirigenziale n. 3336 del 23.09.2021 sono stati affidati, in seguito a procedura negoziata, all'impresa Erdbau Srl di Merano (BZ) i suddetti lavori di smontaggio delle strutture in copertura, per un importo complessivo di Euro 212.757,25 (IVA 22% esclusa);

che con determinazione dirigenziale n. 3870 del 05.11.2021 sono stati affidati, in seguito a procedura negoziata, alla ditta Costruzioni Elettriche Battan Ivan Srl di Mezzolombardo (TN) i lavori di manutenzione straordinaria consistenti nel riadattamento degli impianti di illuminazione e tecnologici (audio, wi-fi) a seguito dello smontaggio delle strutture in copertura per un importo complessivo di Euro 50.666,00 (IVA 22% esclusa);

preso atto che a seguito dell'espletamento delle singole procedure di aggiudicazione di cui sopra rimane disponibile un importo

Determina n./Verfügung Nr.3382/2022

Prämisse

Vorausgeschickt, dass im Eisstadion der Sill durch Schneefall ein Dachbalken gebrochen ist.

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 4490 vom 23.08.2021 wurde das Ausführungsprojekt sowie die Ausgabe und die Ausschreibungsbedingungen für die Demontage der Dachkonstruktion zur vorübergehenden Nutzung bei der oben genannten Anlage genehmigt (Verpfl. Nr. 3330/2021).

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3336 vom 23.09.2021 wurde nach einem Verhandlungsverfahren das Unternehmen Erdbau GmbH aus Meran (BZ) mit den oben genannten Arbeiten für die Demontage der Dachkonstruktion für einen Gesamtbetrag von Euro 212.757,25 (ohne 22% MwSt.) betraut.

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3870 vom 05.11.2021 wurde nach einem Verhandlungsverfahren das Unternehmen Costruzioni Elettriche Battan Ivan GmbH aus Mezzolombardo (TN) mit den außerordentlichen Wartungsarbeiten, die in der Neueinstellung der Beleuchtung und der technischen Systeme (Audio, Wi-Fi) nach dem Abbau der Dachstrukturen bestehen, für einen Gesamtbetrag von Euro 50.666,00 (ohne 22% MwSt.) betraut.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass nach Abschluss der oben genannten Einzelvergabeverfahren ein Gesamtbetrag von

6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali
6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde

complessivo di Euro 29.576,75 (IVA 22% esclusa) determinato dai singoli ribassi d'asta;

che nel corso dell'esecuzione è stato riscontrato da parte della Direzione Lavori che per la riapertura dell'impianto è necessario eseguire ulteriori lavorazioni straordinarie in modo tale da mantenere le condizioni di sicurezza ed agibilità del complesso;

che è stata chiesta la disponibilità ad effettuare l'intervento straordinario alla stessa ditta Battan Ivan Srl di Mezzolombardo (TN), già presente sul posto e a conoscenza delle lavorazioni da eseguire, alle stesse condizioni del contratto di cui sopra;

visto il preventivo della ditta Costruzioni Elettriche Battan Ivan Srl di Mezzolombardo (TN) di data 25/07/2022 Prot. N. 0202537/2022, ritenuto congruo per un importo complessivo 12.257,26 (oltre IVA 22%), in quanto la ditta è in grado di fornire un prodotto rispondente alle esigenze dell'amministrazione allineato con i valori di mercato;

che il CPV per l'intervento in questione è 45.21.22.9 - riparazione e manutenzione di impianti sportivi;

Il Dirigente dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

preso atto della trattativa diretta, ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "*Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti*", con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico nella ditta Costruzioni Elettriche Battan Ivan Srl di Mezzolombardo (TN);

ritenuto di dovere procedere mediante

Euro 29.576,75 (ohne 22% MwSt.) zur Verfügung steht, der sich aus den einzelnen Auktionsrabatten ergibt.

Die Bauleitung hat im Zuge der Arbeiten festgestellt, dass zur Wiederinbetriebnahme des Eisstadions weitere ausserordentliche Arbeiten notwendig sind, um die Sicherheit und Nutzbarkeit der Anlage zu gewährleisten.

dass die Firma Battan Ivan GmbH aus Mezzolombardo (TN), die bereits vor Ort anwesend und mit den auszuführenden Arbeiten vertraut war, mit der Durchführung der außerordentlichen Arbeiten, beauftragt wurde, zu den gleichen Bedingungen wie der oben genannte Vertrag;

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag der Firma Costruzioni Elettriche Battan Ivan GmbH aus Mezzolombardo (TN) vom 25.07.2022 Prot. Nr. 0202537/2022, für eine Gesamtausgabe von Euro 12.257,26 MwSt. ausgenommen, da die Firma ein den Bedürfnissen der Verwaltung entsprechendes Produkt im Einklang mit den Marktwerten liefern kann.

Das CPV für die betreffende Maßnahme lautet 45.21.22.9 - Reparatur und Wartung von Sportanlage.

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung.

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der "*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*" zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer die Firma Costruzioni Elettriche Battan Ivan GmbH aus Mezzolombardo (TN) ermittelt wurde.

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte

affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 100.000, la stessa non è contenuta nel programma triennale delle opere pubbliche;

che l'importo necessario per l'espletamento della procedura può essere attinto dal ribasso d'asta complessivo dei lavori inerenti il quadro economico di cui sopra descritto;

che pertanto il nuovo quadro economico risulta così strutturato:

Zuweisung im Sinne von Art. Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, durchzuführen,

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 100.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Dreijahresprogramm der öffentlichen Arbeiten vorgesehen.

Der für die Durchführung des Verfahrens erforderliche Betrag kann dem gesamten Abschlag der Arbeiten bezüglich der oben beschriebenen wirtschaftlichen Kostenaufstellung entnommen werden.

Daher ist die neue Kostenaufstellung wie folgt zusammengesetzt:

A LAVORI				A ARBEITEN			
A.1	Smontaggio copertura	Euro	212.757,25	A.1	Demontage	der	
					Abdeckung		
A.2	Impianti elettrici	Euro	50.666,00	A.2	Elektrische Anlagen		
A.3	Lavorazioni straordinarie	Euro	12.257,26	A.3	Außerordentliche		
					Arbeiten		
A.4	Ribasso	Euro	17.319,49	A.4	Abschlag		
A	TOTALE	Euro	293.000,00	A	GESAMTBETRAG		
B	per somme a			B	der Verwaltung zur		
	disposizione				Verfügung stehende		
	dell'Amministrazione				Summen		
B.1	Imprevisti	Euro	29.300,00	B.1	Unvorgesehenes		
B.2	Spese tecniche	Euro	25.000,00	B.2	Technische Ausgaben		
B.3	IVA 22% su A+B.1+B.2	Euro	76.406,00	B.3	MwSt. 22% auf		
					A+B.1+B.2		
B	TOTALE	Euro	130.706,00	B	GESAMTBETRAG		
A+B TOTALE GENERALE Euro 423.706,00				A+B GESAMTBETRAG			

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto trattasi di un'unica categoria di lavori rende necessaria la gestione unitaria a cura del medesimo operatore economico;

Gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. wurde der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt, da es sich um eine einzige Kategorie von Arbeiten handelt Leistung eine einheitliche Verwaltung durch denselben Wirtschaftsteilnehmer erfordert.

vista la Determinazione dell'Autorità di Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture n. 4 del 7 luglio 2011, "Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi dell'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136";

considerato che si ritiene non necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili, che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

che il presente atto sarà pubblicato sul sito del Comune di Bolzano ai fini della trasparenza, così come previsto dall'art. 28/bis della L.P. 22/10/1993 n. 17;

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

Il Direttore dell'Ufficio 6.8,

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti":

- di approvare il nuovo quadro economico relativo all'intervento di smontaggio delle strutture di copertura per utilizzo provvisorio presso l'impianto da ghiaccio "Sill", già approvato con Delibera di Giunta Comunale n. 440 del 23.08.2021 (impegno nr. 3330/2021), modificato come riportato nella tabella sottostante:

A LAVORI

A.1	Smontaggio copertura	Euro	212.757,25
A.2	Impianti elettrici	Euro	50.666,00
A.3	Lavorazioni straordinarie	Euro	12.257,26
A.4	Ribasso	Euro	17.319,49

Determina n./Verfügung Nr.3382/2022

Es wurde Einsicht genommen in die Bestimmung der zuständigen Aufsichtsbehörde für öffentliche Aufträge im Bereich Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen Nr. 4 von 7. Juli 2011, "Leitlinien zur Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse im Sinne von Artikel 3 des Gesetzes 13. August 2010, Nr. 136".

Die Anforderung des CUP-Codes wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird.

Die vorliegende Maßnahme wird im Einklang mit Art.28/bis des LG. 22.10.1993 Nr.17 zum Zwecke der Transparenz auf der Internetseite der Stadtgemeinde Bozen veröffentlicht.

Die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung wird durch eigene Haushaltsmittel finanziert.

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes 6.8:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- Die neue Kostenaufstellung bezüglich die Demontage der Dachkonstruktion zur vorübergehenden Nutzung bei der Eisanlage „Sill“, bereits genehmigt mit Stadtratsbeschluss Nr. 440 vom 23.08.2021 (Verpfl. Nr. 3330/2021) zu genehmigen, welcher laut untenstehender Tabelle abgeändert wurde:

A ARBEITEN

A.1	Demontage	der
	Abdeckung	
A.2	Elektrische Anlagen	
A.3	Außerordentliche	
	Arbeiten	
A.4	Abschlag	

6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali
6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde

A	TOTALE	Euro	293.000,00	A	GESAMTBETRAG
B	per somme a disposizione dell'Amministrazione			B	der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen
B.1	Imprevisti	Euro	29.300,00	B.1	Unvorgesehenes
B.2	Spese tecniche	Euro	25.000,00	B.2	Technische Ausgaben
B.3	IVA 22% su A+B.1+B.2	Euro	76.406,00	B.3	MwSt. 22% auf A+B.1+B.2
B	TOTALE	Euro	130.706,00	B	GESAMTBETRAG

A+B	TOTALE GENERALE	Euro	423.706,00	A+B	GESAMTBETRAG
------------	------------------------	-------------	-------------------	------------	---------------------

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - di affidare la manutenzione straordinaria presso l'impianto Sill, per le motivazioni espresse in premessa e alle stesse condizioni del precedente affidamento, ai prezzi e condizioni del preventivo di data 25/07/2022 Prot. N. 0202537/2022, alla ditta Costruzioni Elettriche Battan Ivan Srl di Mezzolombardo (TN) per l'importo di € 12.257,26 (IVA 22% inclusa); - di quantificare in Euro 14.953,86 (I.V.A. 22% compresa) l'importo complessivo della manutenzione; - di approvare la spesa derivante di Euro 14.953,86 (I.V.A. 22% compresa); - che l'importo necessario per l'espletamento della procedura viene attinto dal ribasso d'asta complessivo dei lavori inerenti il quadro economico di cui sopra descritto; - di imputare la spesa complessiva di Euro 14.953,86 (I.V.A.22% compresa) come indicato nel prospetto allegato; - di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" nella scelta dell'operatore economico; | <ul style="list-style-type: none"> - die voraussichtliche Ausgabe der Firma Costruzioni Elettriche Battan Ivan GmbH aus Mezzolombardo (TN) für den Betrag von € 12.257,26 (mit Mehrwertsteuer) aus den in der Einleitung genannten Gründen und unter den gleichen Bedingungen wie bei der vorherigen Aufgabe und zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages vom 25/07/2022 Prot. Nr. 0202537/2022, anzuvertrauen; - den Gesamtwert von € 14.953,86 (22% MwSt. inbegriffen) für die obgenannte Instandhaltung zu beziffern; - die daraus entstehende Ausgabe von 14.953,86 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt, - der für die Durchführung des Verfahrens erforderliche Betrag wurde dem gesamten Abschlag der Arbeiten bezüglich der oben beschriebenen wirtschaftlichen Kostenaufstellung entnommen werden, - die Gesamtausgabe von 14.953,86 (22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht, - gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ wurden bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers zur Einladung zum Verhandlungsverfahren die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben; |
|--|---|

- di approvare lo schema della lettera di incarico, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio Manutenzione Edifici e Opere pubbliche Comunali, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;
- Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.
- Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.
- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.
- Der Entwurf des Auftragsschreibens mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird und auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt für Instandhaltung von Gebäuden und öffentlichen Bauwerken der Gemeinde hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, wird genehmigt.
- Es wird festgelegt, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird.
- es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind,
- Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.
- Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.
- es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden;

- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;
- di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, che la manutenzione avverrà nell'anno 2022;
- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
- Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.
- Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.
- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.
- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;
- di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, i lavori avverranno entro il 2022 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2022;
- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le
- Fetzustellen, dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt.
- Es wird erklärt, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Instandhaltung innerhalb in das Jahr 2022 erfolgt werde;
- Im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F. werden die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre verbucht, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage.
- Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.
- Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.
- es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden;
- Fetzustellen, dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt
- Es wird erklärt, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Arbeiten innerhalb von 2022 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2022 fällig ist.
- Im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F. werden die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre verbucht, in denen sie

stesse sono esigibili, come da allegato contabile;

zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage.

- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- Zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. wurde überprüft, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist.
- Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2022	U	4772	06012.02.010900023	Impianti del ghiaccio manutenzione straordinaria	14.953,86

Il funzionario incaricato
GSCHLIESSER GEORG / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

0b342e5c8d581d14709a6a07a4c4f4b83078f910027a452b20d226f54d200b38 - 9161560 - det_testo_proposta_18-08-2022_08-14-47.doc
06186415491aed6aa7e7258f4b2c431ea034f921dd0ff6d0fe6b2e5a831ebfec - 9161561 - det_Verbale_18-08-2022_08-15-20.doc
2f174aaa7d4f1751165f767eb7c372458cc20e060585f4fb171d5e5f92a494d9 - 9161564 - allegato contabile battan manut
straord sill.doc
c2dc6646fe853df8559d263f97ea0139597e43c0ccd11e768a66381fe35a55f9 - 9312139 - Allegato contabile impianto sportivo
Sill.pdf